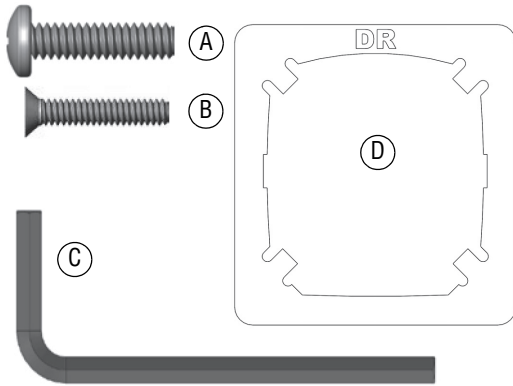


LidSaver™ Dispensers Tune-Up Kit Instructions

Instructions d'utilisation de l'ensemble de mise au point du distributeur LidSaver™

Instrucciones para el juego de puesta a punto de los dispensadores LidSaver™



LidSaver™ Dispenser Tune-Up Kit

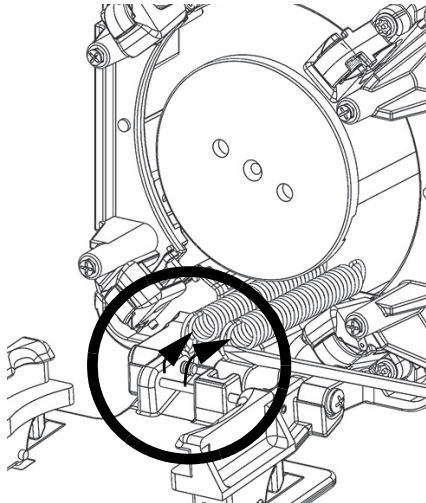
Use this kit to recondition your LidSaver™ dispenser to improve performance.

Tools You Will Need

- **Tune Up Kit**
 - A** Door Screw - Qty 4 (Not Used)
 - B** Claw Screw - Qty 4 (Not Used)
 - C** Hex Tool
 - D** Pager Adjustment Tool
- **Customer Supplied**
 - Standard Screwdriver
 - #2 Phillips Screwdriver

Insert the small flathead screw driver into the front hook of the door springs and lift gently off the door pivot roll pin.

1



Ensemble de mise au point du distributeur LidSaver™

Utilisez ce kit pour reconditionner votre distributeur LidSaver™ pour augmenter la performance.

Matériel nécessaire

- **Ensemble de mise au point**
 - A** Vis de porte - Qté 4 (inutilisé)
 - B** Vis de pince - Qté 4 (inutilisé)
 - C** Clé à six pans
 - D** Outil de réglage des taquets de pagination
- **Fourni par le client**
 - Tournevis standard
 - Tournevis cruciforme #2

Enlevez le boîtier en le tirant vers l'avant avant de le laisser se plier autour des bords de la porte ouverte.

Juego de puesta a punto para el dispensador LidSaver™

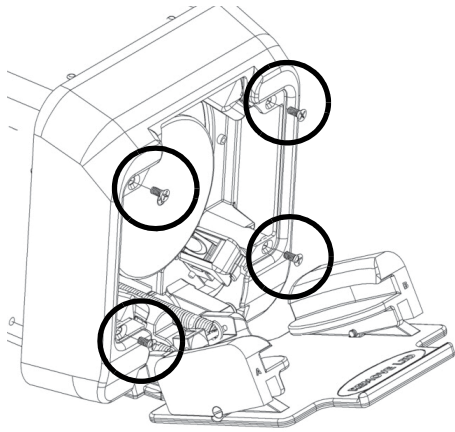
Utilice este juego para reacondicionar su dispensador LidSaver™ y mejorar el rendimiento.

Herramientas que necesitará

- **Juego de puesta a punto**
 - A** Tornillos de la puerta - 4 (no se usan)
 - B** Tornillos de las garras - 4 (no se usan)
 - C** Herramienta hexagonal
 - D** Herramienta ajustadora de localizadores
- **Proporcionados por el cliente**
 - Destornillador estándar
 - Destornillador Phillips núm. 2

Inserte el destornillador de cabeza plana pequeño en el gancho delantero de los resortes de la puerta y levante suavemente el pasador pivote de la puerta.

2

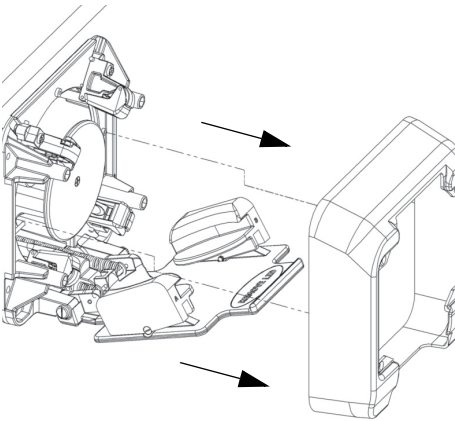


Use the Phillip's screwdriver to remove the housing screws.

Utilisez le tournevis cruciforme pour enlever les vis du boîtier.

Use el destornillador Phillips para retirar los tornillos de la caja.

3

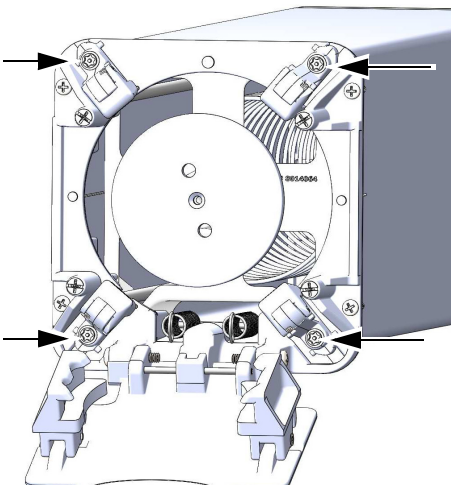


Remove the housing by pulling forward and allowing the housing to flex around the side edges of the open door.

Enlevez le boîtier en le tirant vers l'avant avant de le laisser se plier autour des bords de la porte ouverte.

Retire la caja tirándola hacia adelante y permitiendo que se doble alrededor de los bordes laterales de la puerta abierta.

4

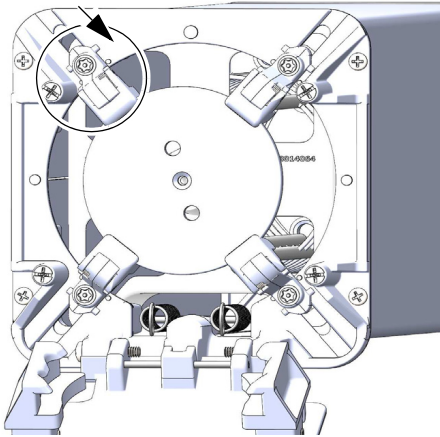


Loosen the four pager screws.

Desserrez les quatre vis des taquets de pagination.

Afloje los tornillos de los cuatro localizadores.

5

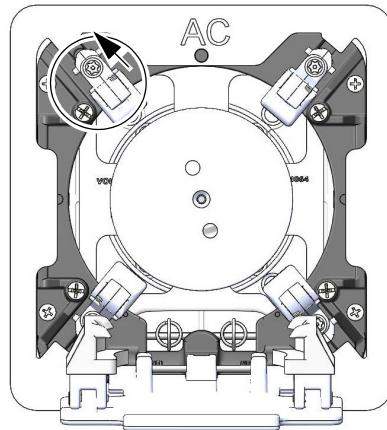


Once pagers are loosened, push the pagers inward.

Une fois les taquets de pagination desserrés, poussez-les vers l'intérieur.

Una vez que los localizadores estén sueltos, empújelos hacia adentro.

6



Place the pager template onto the flange with the tabs in the four pager slots. The template code must be facing up and outward.

Placez le pochoir des taquets de pagination sur la bride en insérant les ergots dans les quatre fentes de taquet. Le code du pochoir doit être tourné vers le haut et l'extérieur.

Coloque la plantilla de localizadores en la brida con las lengüetas en las ranuras de los cuatro localizadores. El código de la plantilla debe estar orientado hacia arriba y hacia afuera.

Gently push the four pagers out until they touch the tabs on the pager template.

Sortez doucement les quatre taquets de pagination en poussant jusqu'à ce qu'ils touchent les ergots sur le pochoir.

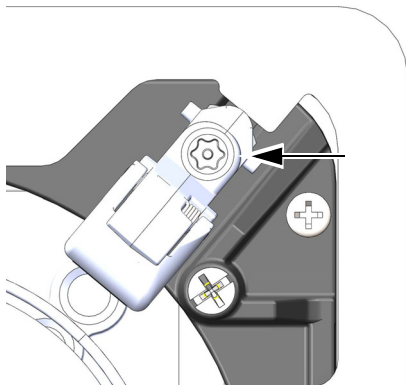
Empuje suavemente los cuatro localizadores hacia afuera hasta que toquen las lengüetas en la plantilla.

The pagers determine proper alignment and fit snugly against the lids inside the LidSaver™

Les taquets de pagination déterminent l'alignement correct et sont plaqués contre les couvercles à l'intérieur du LidSaver™.

Los localizadores determinan la alineación correcta y se ajustan firmemente contra las tapas dentro del dispensador LidSaver™

7



Tighten the pager screws.

Serrez les vis des taquets de pagination.

Apriete los tornillos de los localizadores.

8

9

Re-install the LidSaver™ housing.

Test

1. Partially load the LidSaver™.
2. Dispense a few lids to test the operation.
3. Fully load the LidSaver™ and dispense a few lids to confirm proper operation.

Réinstallez le boîtier du LidSaver™.

Test

1. Chargez partiellement le LidSaver™.
2. Distribuez quelques couvercles pour tester le fonctionnement.
3. Chargez complètement le LidSaver™ et distribuez quelques couvercles pour confirmer le fonctionnement correct.

Vuelva a instalar la caja del dispensador LidSaver™.

Prueba

1. Cargue parcialmente el dispensador LidSaver™.
2. Dispense unas cuantas tapas para probar el funcionamiento.
3. Cargue completamente el dispensador LidSaver™ y dispense unas cuantas tapas para confirmar el funcionamiento correcto.

The Vollrath Company, L.L.C. Headquarters
1236 North 18th Street
Sheboygan, Wisconsin
53081-3201 USA
Main Tel: 800-624-2051 or 920-457-4851
Main Fax: 800-752-5620 or 920-459-6573
Canada Customer Service: 800-695-8560
Tech Services: techservicereps@vollrathco.com
www.vollrath.com

Pujadas
Ctra. de Castanyet,
132 P.O. Box 121
17430 Santa Coloma de Farners
(Girona) – Spain
Tel. +34 972 84 32 01
info@pujadas.es

Vollrath of China
Vollrath Shanghai Trading Limited
23A, Time Square Plaza | 500
Zhang Yang Road
Pudong, Shanghai 200122
Tel: 86-21-50589580

Vollrath de Mexico S. de R.L. de C.V.
Periferico Sur No. 7980 Edificio 4-E
Col. Santa Maria Tequepexpan
45600 Tlaquepaque, Jalisco | Mexico
Tel: (52) 333-133-6767
Tel: (52) 333-133-6769
Fax: (52) 333-133-6768